

把文字作品化成劇本，景像絕對是一項挑戰，曾因惱人吸引還是荒誕奇怪只是一線之差，更有可能因與觀眾想像不符而遭受劣評。不過，本地劇團「浪人劇場」卻大膽地把他們認為優秀的文字作品逐一帶上舞台，與觀眾分享。繼去年改編自章啟章小說作品《體育時期》的《體育時期2.0》後，下週則匯集韓麗珠、謝曉虹及李維怡三位小說家的七個短篇作品，帶來劇目《十年。寒。笑》。在人場之前，我們走到工作室與導演、改編兼製作設計譚孔文對談，了解其創作因由。

抗寒之藥

來到文學音樂劇場第二回，選來三位作家的作品為基調，來得更為大膽。「去年改編了本地文壇『前輩』的作品後，覺得可以嘗試以當代社會有關的作品為題，因此找來韓麗珠、謝曉虹及李維怡三人的作品。她們的寫作風格雖則截然不同，但同樣給我一種冷眼抽離的『寒意』，看後又會有會心微笑或可笑之感。因此，把它們放在一起，可碰撞出意想不到的火花。」譚孔文更透露會以旁白的方式去串連《咬群》、《林木椅子》、《木偶》、《假期》、《旅行之家》、《聖誕快樂》及《紅花婆婆》七個故事，帶大家以小觀大，回顧這十年來自己及社會的變化。

生活預言？

談到故事的排序，他表示故事主要分為旅程、身體、家及夢幾個主題，而將以謝曉虹較為詩意的作品為劇目開端及結尾。「當中會找到較為寫實及混集寫實詩意兩者的故事，韓麗珠的《林木椅子》於我來說較為深刻——對戀人在暑假時，男方受女方啟發而決定成為一把椅子，是十分有趣的作品。」相對《體育時期2.0》，內容節奏固然不同，就連音樂部份也會有所突破。「我很想透過劇場探究音樂元素的可能性／可行性，所以今回我們更會有現場音樂演奏。」觀眾看後或會有不同的解讀，但故事間淡淡透露出三位作家甚或導演拒絕向現實投降的精神。

《十年。寒。笑——韓麗珠、謝曉虹、李維怡短篇小說初劇場化》
 演出日期及時間：2013年1月23至25日（星期四至六）20:00及1月25至26日（星期六至日）15:00
 地點：荃灣大會堂文娛廳
 票價：\$160
 發售地點：城市電腦售票網 (www.urbtix.hk / 2734 9009)
 查詢：3971 0831

韓麗珠 × 謝曉虹 × 李維怡 《十年。寒。笑》

text : Emily photo : 林仔 design : KeNNy